

Το εκκλησάκι αυτό βρίσκεται στην παραλία KourisDam κοντά στο χωριό Αλάσσα στην Κύπρο. Πριν από 100 χρόνια περίπου εκεί υπήρχε ένα ποτάμι που κατέβαινε από το Τρόδος στη θάλασσα. Οι κάτοικοι αποφάσισαν να βάλουν στο ποτάμι φράγματα για να συλλέγουν γλυκό νερό, ωστόσο στη συγκεκριμένη θέση υπήρχε ένα χωριό. Χωρίς να το πολυσκεφτούν, το μετέφεραν πιο πάνω. Μετέφεραν την εκκλησία, όπως φαινόταν τότε, σε ένα ασφαλές σημείο, ωστόσο μετά από κάποια χρόνια το νησί προσβλήθηκε από καταιγίδες, το νερό στο φράγμα ξεχείλισε και πλημμύρισε την εκκλησία. Όταν ήρθε η άνοιξη, το νερό υποχώρησε, ωστόσο η εκκλησία δεν ξαναλειτούργησε πλέον. Λίγο πιο πάνω χτίστηκε μια καινούργια εκκλησία η οποία είναι επισκέψιμη, και η συγκεκριμένη έμεινε ως αρχιτεκτονικό μνημείο.

---

This small church is located on the waterside of Kouris Dam, close to the village of Alassa in Cyprus. Around 100 years ago, there used to be a river coming down from Troodos Mountain to the sea. The inhabitants decided to build dams at the river, in order to collect fresh water, but there was a village on the specific site. Without giving it much thought, they moved the village higher up. They transferred the church to an apparently safe location; however, after a few years, severe floods hit the island, the dam overflowed, and the church was flooded. When spring came, the water receded, but the church was never reopened. A new church was built nearby, which is accessible, while this one is an architectural monument.

---

Эта церквушка находится на краю берега Kouris Dam около деревни Аласса на Кипре. Около 100 лет назад там протекала река, спускавшаяся с гор Троодоса в море. Жителями было решено поставить на реки плотины для сбора пресной воды, но на том месте была деревня. Не долго думая её перенесли выше. Перенесли и церковь, как тогда казалось в безопасное место, но спустя года на остров обрушились ливневые дожди, вода в дамбе перенаполнилась и затопила церковь. С приходом весны вода отступила, но действующей она больше не стала. Не много выше построили новую церковь, которую можно посетить, а эта была оставлена как архитектурный памятник.